

Manuel d'instructions

ASPIRATEUR / SOUFFLEUR THERMIQUE

ABST 32

BVM-SPK-320



AVERTISSEMENT

N'essayez pas d'utiliser cet outil avant d'avoir entièrement lu et compris le présent manuel d'utilisation.

Conservez ce manuel d'utilisation et reportez-vous-y régulièrement pour travailler en toute sécurité et informer d'autres utilisateurs éventuels.

USAGE

L'appareil est destiné à aspirer et souffler les feuilles ou autres déchets végétaux dans les jardins privés.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

ATTENTION

Veillez à lire et à bien comprendre toutes les instructions. Le non-respect des instructions présentées ci-après peut entraîner des accidents tels que des incendies, des chocs électriques et/ou des blessures corporelles graves.

- Ne laissez pas des enfants ou des personnes inexpérimentées utiliser cet outil.
- Ne faites jamais démarrer le moteur dans une pièce fermée ou mal aérée, car les gaz d'échappement peuvent être mortels.
- Portez des lunettes de protection ainsi que des protections auditives lorsque vous utilisez cet outil.
- Maintenez enfants, visiteurs et animaux à une distance d'au moins 15 m de l'endroit où vous travaillez.
- Portez un pantalon long et épais, des bottes et des gants. Ne portez pas de vêtements amples, de shorts ou de bijoux, et ne travaillez jamais pieds nus.
- Pour limiter les risques de blessures, ne portez jamais de vêtements amples, écharpe, collier, chaîne, etc. car ils risqueraient de se prendre dans les pièces en mouvement. Si vous avez les cheveux longs, veillez à les attacher au-dessus du niveau des épaules afin d'éviter qu'ils ne se prennent dans les éléments en mouvement.
- N'utilisez pas cet outil si vous êtes fatigué, malade, sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- N'utilisez pas cet outil dans une zone mal éclairée.
- Restez à bonne distance des éléments en mouvement et ne touchez jamais les surfaces qui deviennent chaudes en cours d'utilisation.
- Portez un masque filtrant les particules microscopiques si votre travail génère de la poussière, afin d'éviter les risques liés à l'inhalation de poussières nocives.
- Avant de mettre l'outil en marche, dégagez la zone où vous allez l'utiliser. Retirez les

pierres, débris de verre, clous, câbles métalliques, cordes et autres objets qui pourraient être projetés ou se prendre dans l'outil.

- Veillez à toujours garder votre équilibre. Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin. Sinon, vous pourriez tomber ou toucher des pièces brûlantes.

- N'utilisez jamais cet outil si le pare-étincelles n'est pas en place. Ce pare-étincelles se trouve à l'intérieur de l'échappement.

- Bien que cet outil soit équipé d'un pare-étincelle, cela n'exclut pas l'utilisation d'autres éléments de protection. Vérifiez les normes applicables en matière de sécurité.

- Laissez refroidir votre outil avant de le ranger.

- Avant de transporter cet outil dans un véhicule, videz le réservoir d'essence et attachez l'outil afin qu'il ne puisse pas bouger pendant le transport.

- Pour réduire les risques d'incendies et de brûlures, manipulez le carburant avec précaution. Il s'agit d'une substance extrêmement inflammable.

- Ne fumez pas lorsque vous manipulez du carburant.

- Mélangez et conservez le carburant dans un bidon conçu pour contenir de l'essence.

- Mélangez le carburant à l'air libre, loin de toute étincelle ou flamme.

- Choisissez une surface nue, arrêtez le moteur et laissez-le refroidir avant de le remplir.

- Dévissez lentement le bouchon du réservoir pour relâcher la pression et éviter que du carburant ne se répande autour du bouchon.

- Vissez fermement le bouchon du réservoir après le remplissage.

- Essuyez l'outil si vous avez répandu du carburant.

Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.

- N'essayez jamais de brûler le carburant répandu.

- En cas de remplacement, n'utilisez que des pièces et accessoires de rechange qui ne sont pas d'origine. Le non-respect de cette consigne pourrait réduire l'efficacité de votre outil et vous exposer à des risques de blessures.

- Entretenez votre outil avec soin, conformément aux instructions de la section "Entretien" de ce manuel.

- Vérifiez l'état de votre outil avant chaque utilisation. Veillez à ce que les pièces de fixation soient bien serrées, qu'il n'y ait pas de fuites de carburant et qu'aucune pièce ne soit endommagée. Remplacez toute pièce endommagée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

- N'utilisez pas cet outil en mode aspirateur si le sac récupérateur n'est pas installé : des objets aspirés pourraient être projetés et provoquer des blessures graves. Assurez-vous que le sac récupérateur est bien fermé avant d'utiliser votre outil.
- Tenez toujours votre souffleur dans la main droite. Reportez-vous à la section "Utilisation" de ce manuel pour plus d'informations.
- Portez des protections auditives afin de limiter les risques de pertes auditives liées au niveau sonore de l'outil.
- Attention, les pales de la turbine peuvent provoquer des blessures corporelles graves. Arrêtez le moteur avant d'ouvrir le couvercle du carter ou de monter / retirer les tubes. Ne placez pas vos main dans le tube d'aspiration monté sur l'outil et n'y introduisez pas d'objets.
- Pour limiter les risques de blessures provoquées par le contact avec des éléments en mouvement, arrêtez le moteur avant de monter ou de retirer des accessoires. N'utilisez pas votre outil si les éléments de protection ne sont pas installés. Débranchez toujours le fil de la bougie avant d'effectuer toute opération d'entretien ou d'intervenir sur toute pièce mobile.
- N'orientez pas la buse du souffleur vers des personnes ou des animaux familiers.
- Ne faites jamais démarrer cet outil si les accessoires requis ne sont pas installés. Lorsque vous utilisez votre outil comme souffleur, utilisez toujours le tube du souffleur. Lorsque vous l'utilisez comme aspirateur, montez toujours le tube d'aspiration ainsi que le sac récupérateur. Assurez-vous que le sac récupérateur est complètement fermé avant d'utiliser l'aspirateur, afin d'éviter la projection de détritrus.
- Évitez les situations où le sac récupérateur pourrait prendre feu. N'utilisez pas cet outil à proximité d'une flamme nue. N'aspirez pas de cendres encore chaudes dans des foyers de cheminées, des barbecues, etc. N'aspirez pas non plus de mégots de cigares ou de cigarettes encore incandescents.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES



DANGER

Indique une situation dangereuse imminente, pouvant entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.



AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse, pouvant entraîner la mort ou de graves blessures si elle n'est pas évitée.



MISE EN GARDE (Sans symbole de sécurité.) Indique une situation pouvant provoquer des dommages matériels.

	Symbole d'alerte.		N'utilisez pas votre outil si le tube requis n'est pas installé
	Lisez attentivement le manuel		Veillez à ce que les cheveux longs ne se prennent pas dans la turbine.
	Portez des lunettes de protection, une protection auditive et un casque		Ne portez pas de vêtements amples afin d'éviter qu'ils soient aspirés dans la turbine
	Portez des chaussures de sécurité		Ne faites pas démarrer l'outil si le couvercle du carter n'est pas correctement fermée
	Portez des gants		

IDENTIFICATION

1. Bouton marche/arrêt
2. Poignée principale
3. Gâchette d'accélération
4. Tube souffleur
5. Fixation du tube
6. Moteur
7. Réservoir essence
8. Bouchon du réservoir
9. Levier starter
10. Filtre a air
11. Poignée lanceur
12. Bougie
13. Buse soufflerie directe
14. Buse soufflerie large
15. Adaptateur pour le sac de ramassage
16. Bulbe amorceur
17. Sac récupérateur
18. Couvercle aspiration
19. Tube d'aspiration supérieur
20. Buse d'aspiration inferieur



DEBALLAGE

- Retirez avec précaution l'outil et les accessoires du carton d'emballage.
- Assurez-vous que le carton contient tous les éléments mentionnés dans la description.
- Inspectez votre outil avec attention pour vous assurer qu'aucun élément n'a été cassé ou endommagé au cours du transport.

ATTENTION

Dans le cas où une pièce serait manquante ou défectueuse, n'essayez pas de mettre en marche votre outil avant de vous être procuré la pièce en question et de vous être assuré qu'elle a été installée correctement. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

MONTAGE

ATTENTION

Arrêtez le moteur et mettez le bouton marche/arrêt sur la position arrêt avant de monter des accessoires, d'effectuer des réglages ou une opération d'entretien, et lorsque vous n'utilisez pas l'outil.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves

MONTAGE DES TUBES SOUFFLEUR

1. Vissez la buse au tube du souffleur et serrez fermement(2). Vérifiez que la buse est solidement vissée



2. Placez l'anneau de fixation autour de la sortie d'air du carter du souffleur (3). Ne serrez pas encore la vis

3. Alignez le taquet du tube supérieur du souffleur avec l'encoche de la sortie d'air(4) et poussez le tube dans la sortie d'air. Faites tourner le tube afin qu'il s'enclenche



4. Faites tourner le tube de façon à ce que la buse soit orientée vers le haut(5), tel qu'illustré Serrez ensuite fermement la vis de l'anneau de fixation

5. Photo montrant les tubes montés.

Pour retirer le tube et la buse, desserrez d'abord la vis de l'anneau de fixation.

Faites tourner le tube pour le détacher de la sortie d'air du carter du souffleur.

INSTALLATION DU SAC RÉCUPÉRATEUR

1. Retirez la buse et le tube du souffleur.

2. Alignez le taquet de l'adaptateur pour le sac de ramassage avec l'encoche de la sortie d'air et poussez l'adaptateur dans la sortie d'air (6a). Faites tourner l'adaptateur afin qu'il s'enclenche correctement. Serrez fermement la vis.

3. Insérez l'adaptateur à l'intérieur de l'ouverture du sac (6b) et fixez-le avec la sangle (7a)

4. Orientez le sac afin de pouvoir suspendre le sac sur le corps de la machine avec la sangle prévue (7b).

5. Assurez-vous que le sac récupérateur est correctement fermé avant de mettre l'aspirateur en marche.



INSTALLATION DES TUBES D'ASPIRATION

1. Vissez fermement la buse avec les roulettes de support au tube d'aspiration (8&9).

2. Ouvrez le couvercle du carter de la turbine (10). Placez l'encoche du support du tube d'aspiration sur la charnière du couvercle du carter (11).

3. Insérez le tube d'aspiration dans le

4. Alignez la vis de fixation du tube d'aspiration avec le trou du carter et serrez-la fermement



POUR RETIRER LES TUBES D'ASPIRATION

Dévissez la vis de fixation du tube d'aspiration.

2. Retirez le tube du carter.

3. Refermez le couvercle du carter de la turbine.

MELANGE DU CARBURANT

Votre outil fonctionne avec un moteur à 2 temps nécessitant un mélange d'essence et d'huile de synthèse 2 temps. Mélangez l'essence et l'huile de synthèse 2 temps en respectant les préconisations du fabricant de l'huile.

Utilisez toujours de l'essence fraîche (un mois maximum) et une huile de synthèse de haute qualité conçue pour moteur 2 temps.

Mélangez l'huile de synthèse 2 temps avec de l'essence sans plomb dans un récipient approprié. N'utilisez pas d'huile de moteur 4 temps, ni d'huile 2 temps pour hors-bord. Posez la machine sur une surface plate et dégagée pour effectuer le remplissage du réservoir.



1. Secouer bien le récipient contenant le mélange essence /Huile
2. Dévissez le bouchon du réservoir lentement et utilisez un entonnoir pour le remplissage (12)
3. Évitez de faire déborder le mélange lors du remplissage. Nettoyez soigneusement tout carburant répandu avec un chiffon.
4. Ne remplissez jamais le réservoir lorsque le moteur est en marche ou s'il est encore chaud. Éloignez-vous de 9 m au moins de l'endroit où vous avez rempli le réservoir de carburant avant de faire démarrer le moteur.
5. Révisser soigneusement le bouchon.

DANGER D'INCENDIE OU DE BRULURES

- L'essence est une substance extrêmement inflammable et explosive. Un incendie ou une explosion provoqué par de l'essence entraîne des risques de brûlures graves.
- Assurez-vous que l'outil ne présente pas de fuite de carburant. Si vous constatez une fuite, faites réparer votre outil avant de l'utiliser.
- Ne tentez jamais de remplir le réservoir si le moteur n'est pas arrêté.
- Laissez refroidir le moteur avant de remplir le réservoir.
- Ne fumez pas à proximité de la machine.

- Transportez et stocker le carburant uniquement dans un conteneur conçu pour contenir de l'essence.
- Tenez la machine à l'écart des flammes et de toutes sources de chaleur
- Mélangez le carburant uniquement pour suffir à vos besoins immédiats. Ne le stocker pas plus de 30 jours sans ajouter un additif de préservation de bonne qualité.

MARCHE – ARRÊT

Le démarrage de l'outil ne se fait pas de la même manière si le moteur est froid ou chaud.

DÉMARRAGE À FROID

1. Placez l'aspirateur / souffleur à plat sur une surface non encombrée et mettez le bouton marche/arrêt sur la position marche(14).
2. Actionnez la pompe d'amorçage(15) lentement à 8 reprises, ou jusqu'à ce que vous voyez arriver l'essence 3.
- Placez le levier du starter en position ferme(15).



Nota. Ceci n'est pas nécessaire au cas où le moteur est chaud

4. Appuyez à fond sur la gâchette d'accélération
5. Tirez 2 ou 3 fois sur le lanceur(17).
6. Placez le levier du starter en position semi-ouverte
7. Appuyez à fond sur la gâchette et tirez sur le lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre(19).
8. Faites tourner le moteur 10 à 15 secondes à sa vitesse maximale avec le starter en position semi-ouverte, le temps qu'il chauffe suffisamment.
9. Placez ensuite le starter en position ouverte (18).



ARRÊT DU MOTEUR

Relâchez la gâchette d'accélération, laissez tourner le moteur pendant quelques secondes et ensuite mettez le bouton marche/arrêt sur la position arrêt(20).

DEMARRAGE A CHAUD

1. Placez l'aspirateur / souffleur à plat sur une surface non encombrée.
2. Actionnez la pompe d'amorçage lentement à 8 reprises, ou jusqu'à ce que vous voyez arriver l'essence dans le tube transparent de retour.
6. Placez le levier du starter en position semi-ouverte
7. Appuyez à fond sur la gâchette et tirez sur le lanceur jusqu'à ce que le moteur démarre.
8. Faites tourner le moteur 10 à 15 secondes à sa vitesse maximale avec le starter en position semi-ouverte, le temps qu'il chauffe suffisamment.
9. Placez ensuite le starter en position ouverte.

UTILISATION DU SOUFFLEUR

- Contrôlez votre outil avant chaque utilisation, en particulier l'échappement, la turbine et le filtre à air.
- Tenez la machine fermement de la main droite.
- Utilisez votre souffleur à une puissance suffisante pour le travail requis, en évitant toujours d'utiliser une puissance excessive pour éviter d'épandre les détritrus.
- Décollez les détritrus du sol à l'aide d'un râteau ou d'un balai avant d'utiliser votre souffleur.
- Si la zone est très poussiéreuse, humidifiez-la légèrement au préalable si possible.
- L'utilisation du souffleur à la place d'un jet d'eau pour nettoyer les gouttières, murets, terrasses, porches et pelouses vous permet d'économiser l'eau.
- Soyez vigilant : ne soufflez pas les détritrus en direction d'enfants, d'animaux domestiques, de fenêtres ouvertes ou de voitures propres.
- Utilisez une buse en plus du tube principal afin que le jet d'air reste près du sol.
- La buse large convient parfaitement aux opérations quotidiennes. Cette buse permet de souffler sur une surface plus étendue.
- La buse grande vitesse est idéale pour souffler des feuilles mouillées et collantes. Son extrémité peut être utilisée comme un grattoir pour décoller les feuilles ou détritrus mouillés tout en utilisant la fonction souffleur.

- Jetez les débris aux ordures. Nettoyer la zone après y avoir utilisé votre souffleur.
- Veuillez observer les normes de protection contre les nuisances acoustiques ainsi que les prescriptions et directives locales en vigueur. Il se peut que les administrations interdisent ou limitent l'utilisation de l'appareil certains jours (par exemple le dimanche et les jours fériés), au cours de certaines heures de la journée (le midi, le soir, la nuit), ou dans certaines zones urbaines (stations thermales, cliniques, hospices, etc.).

UTILISATION DE L'ASPIRATEUR/BROYEUR

- Montez le tube et la buse d'aspiration ainsi que le sac récupérateur conformément aux instructions ci-dessus
- Mettez la machine en marche.
- Mettez la sangle du sac récupérateur en bandoulière en la faisant reposer sur votre épaule gauche. Tenez la poignée supérieure avec votre main droite et la poignée inférieure avec votre main gauche.
- Utilisez les roulettes de support avec un mouvement de va et vient ou bien effectuez un mouvement de balayage latéral en direction des bords extérieurs du tas de débris à aspirer. Pour éviter d'obstruer la buse d'aspiration, évitez de le placer directement au centre du tas.
- La turbine de broyage réduit également le volume de déchets dans le sac récupérateur
- Le moteur doit toujours se trouver plus haut que l'extrémité de la buse.
- Orientez toujours la buse d'aspiration vers le bas lorsque vous vous trouvez sur un terrain en pente.
- Pour éviter de vous blesser ou d'endommager l'outil, n'aspirez jamais de cailloux, débris de verres, bouteilles ou autres objets de ce type.
- Si le tube ou la buse d'aspiration est obstrué, arrêtez le moteur et débranchez le fil de la bougie avant de nettoyer le tube. Retirez le tube et la buse d'aspiration et nettoyez-les. Retirez le sac récupérateur et nettoyez-le. Utilisez un bâton pour nettoyer l'intégralité du tube. Assurez-vous que le tube est bien propre avant de le remonter sur l'outil.

ENTRETIEN

ATTENTION

Utilisez uniquement des pièces, accessoires et outils d'origine en cas de remplacement. Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner des problèmes de performances de l'outil et des blessures corporelles graves. Ceci annulerait également votre garantie.

REPLACEMENT ET NETTOYAGE DU FILTRE À AIR

Pour une efficacité et une durée de vie optimales de votre outil, veillez à maintenir le filtre à air propre.

1. Appuyez sur le taquet du couvercle du compartiment du filtre à air(21) et tirez avec précaution le dessus du couvercle du compartiment pour l'enlever.
2. Retirez le filtre(22) et nettoyez-le à l'aide d'eau savonneuse chaude. Rincez-le et laissez-le sécher complètement. Pour une efficacité optimale, changez-le une fois par an.
3. Remettez le filtre à air dans son compartiment.
4. Refermez le couvercle du compartiment du filtre. Assurez-vous que le taquet est correctement enclenché.



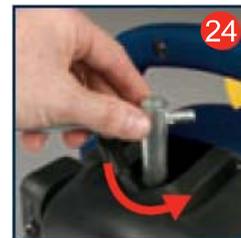
FILTRE A ESSENCE

1. Le réservoir du carburant contient un filtre (23).
2. Ce filtre se trouve au bout d'un tuyau flexible et peut être récupéré à l'aide d'un fil de fer cintré.
3. Vérifiez l'état du filtre périodiquement. Un filtre sale peut provoquer des problèmes de performance du moteur. Changez le filtre quand il est sale.
4. Evitez de laisser rentrer poussières ou saletés à l'intérieur du réservoir. Si l'intérieur du réservoir devient sale, rincez le avec de l'essence propre.

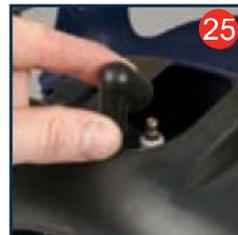


BOUGIE

1. Vérifiez l'état de la bougie toutes les 10-15 heures de fonctionnement.
2. Enlevez le capuchon de la bougie.



3. Dévissez le (sens contraire des aiguilles d'une montre) (24)
4. Nettoyez le et réglez l'ouverture de l'électrode entre 0.6 - 0.7mm.
5. Remplacez la bougie si elle est abîmée avec une bougie type : Torch L8RTC / Champion RCJ-6Y ou équivalent.
6. Remontez la bougie (25), resserrez la modérément.



SAC RECUPERATEUR

Un sac encrassé réduit l'efficacité de l'aspirateur.

Pour nettoyer le sac récupérateur, ouvrez-le et retournez-le pour le vider. Nettoyez-le à l'eau savonneuse au moins une fois par an. Si le sac est usé, remplacez-le par un sac d'origine auprès de votre revendeur.

RANGEMENT (POUR 1 MOIS OU PLUS)

1. Versez tout le carburant restant dans le réservoir dans un bidon conçu pour contenir de l'essence. Faites tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête.
2. Nettoyez soigneusement l'aspirateur / souffleur.
Rangez-le dans un endroit bien aéré, hors de portée des enfants. Ne le rangez pas à proximité d'agents corrosifs tels que des produits chimiques de jardinage ou des sels de dégel.
3. Reportez-vous aux normes ISO et aux réglementations locales concernant le rangement et la manipulation de carburant. Vous pouvez utiliser le carburant restant avec un autre outil équipé d'un moteur à deux temps

RECHERCHE DE PANNE ET SOLUTIONS

Le moteur ne s'arrête pas avec le bouton marche/arrêt:

Positionnez le levier du starter sur la position fermée (démarrage). Faites vérifier immédiatement votre par un réparateur agréé.

Perte de puissance ou arrêt du moteur:

Vérifiez le niveau de carburant dans le réservoir. Si il reste du carburant, actionnez la pompe d'amorçage jusqu'à ce que du carburant remonte à l'intérieur. Si vous ne voyez pas de carburant apparaître, il se peut que le système de circulation primaire du carburant soit bloqué. Contactez un **réparateur agréé**.

Si la pompe d'amorçage se remplit, le moteur est peut-être noyé

Moteur noyé :

Retirez la bougie et retournez l'aspirateur / souffleur de façon à ce que l'orifice de la bougie soit orienté vers le sol. Placez le levier du starter en position de marche (ouverte) et tirez sur le lanceur 10 à 15 fois. Cela vide le moteur de l'excédent de carburant. Nettoyez et remettez en place la bougie. Placez le levier du starter en position ouverte et tirez trois fois sur le lanceur. Si le moteur ne démarre pas, mettez le levier du starter en position d'étranglement (ferme/démarrage) et reprenez la procédure normale de démarrage. Si le moteur ne démarre toujours pas, répétez ces différentes étapes avec une bougie neuve.



Pas d'étincelle :

Dévissez la bougie, remettez le capuchon de la bougie en place et posez la bougie sur le cylindre métallique. Tirez sur le lanceur et vérifiez si une étincelle se produit à l'électrode de la bougie. Si aucune étincelle ne se produit, refaites ce test avec une nouvelle bougie. Si il n'y a pas toujours d'étincelle, contactez votre **réparateur agréé**.

Fumée / Manque de puissance ou régime anormale du moteur :

Vérifiez le mélange correct du carburant (voir ci-dessus)

Vérifier l'état du filtre a air (voir ci-dessus)

Vérifiez l'état du filtre à essence (voir ci-dessus)

Faites vérifier le réglage du carburateur par une personne qualifiée.

Attention : ne forcez jamais les vis de réglage du carburateur.

Toutes autre problèmes,

Adressez-vous à votre revendeur ou à un réparateur agréé.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Cylindrée	32 cm ³
Poids souffleur	6.2 Kg
Poids aspirateur	7.2 Kg
Mélange	40:1
Capacité du réservoir	500 ml
Type d'essence	sans plomb
Bougie	TORCH L8RTC / CHAMPION RCJ-6Y
Débit de l'air	200 km/h
Volume d'air	10 m ³ /min
Niveau de pression acoustique	87 dB(A)
Niveau de puissance acoustique max	106 dB(A)
Niveau de vibrations	11.62 m/s ²
Rendement max. du moteur	1.1Kw / 7500~8000 min ⁻¹
Vitesse maximale de rotation du moteur	9000 min ⁻¹
Vitesse du moteur au ralenti	3500 min ⁻¹